



## 台湾が今年初の百日咳確診症例を発表：妊産婦は妊娠 28 週目から 36 週目までに自費でワクチン接種を受け乳幼児への感染リスクを減らそう

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2024-03-19

來源： 疾病管制署

疾病管制署（以下、**CDC**）は本日（3月19日）、今年（2024年）初の百日咳確診症例を発表。患者は北部の生後1カ月の男児で、3月2日に咳や鼻水症状が現れ、3月4日、咳が止まらなかったため病院を受診し、集中治療室に入院、検査の結果、12日に確定診断されたが、現在、咳は改善し容体も安定しており、3月11日に退院した。同居家族2名には疑い症状はなく、既に検査や予防薬の手配が行われている。

**CDC**の監視データによると、2019年から2023年における同時期の百日咳患者数は各14例、4例、0例、0例、0例で、年間累計患者数は0例から32例で、そのほとんどが生後3か月未満の嬰兒であり（51%）、20歳以上のケース（36%）がこれに続いている。

**CDC**は、「百日咳は急性気道感染症であり、主に飛沫を介して感染するが、発症の有無に関わらずその感染力は非常に強い。感染症状には、2週間以上続く咳があると同時に、鼻炎やくしゃみ、微熱といった風邪様症状も見られ、成人では合併症が起こることはまれだが；乳幼児が感染した場合、症状は通常より重くなり、特に生後6か月以下の嬰兒では重症化リスクが高く、肺炎やけいれん、脳病変、脳出血を引き起こし、死に至ることがある」と説明している。

**CDC**は、「百日咳を予防する最も効果的な方法はワクチン接種であり、現在、台湾では、百日咳関連ワクチンを生後2、4、6、18か月と5歳から小学校入学までに1回接種しているが、家に乳幼児がいる人は、十分な保護力を得るため、ワクチン接種完了までにワクチン接種の契約施設に彼ら連れて行くよう注意せねばならない」と強調している。

近年の国内における百日咳患者の多くは、ワクチン接種が不十分な生後3か月未満の乳児・幼児によるものであるため、女性は妊娠の都度自己負担で、減量した破傷風・ジフテリア・無細胞百日咳ワクチン（**Tdap**）の1回接種が推奨されるとともに妊娠28週から36週の間にワクチンを接種することで、母親の抗体を嬰兒に伝えるワクチン接種の効果を最大化し、嬰兒や新生児を保護することも推奨されるため；妊娠中にワクチン接種を受けていなかった場合、出産直後にワクチンを接種せねばならない。更に、嬰兒の保護者もまた、嬰兒が感染するリスクを減じるために、**Tdap** ワクチンを1回接種（自己負担）することが推奨される。

**CDC**は、保護者や家にいる年長児に対し、咳エチケットや呼吸器の衛生に注意するよう呼び掛けており、外出から帰宅して乳幼児と接触をする前に、衣服を着替え、手を洗わねばならないこと、感染リスク軽減のために、乳児や幼児を病院や人込みの中、或いは換気の悪い公共の場所に入出入りすることを避けるようにすることを呼びかけている。自分自身や家族に感染が疑われる症状が出た場合、マスク着用の上直ちに病院を受診するとともに、医師の指示に従い治療を完成させ、感染を避けること。関連情報については、**CDC** グローバル情報ネットワーク（<https://www.cdc.gov.tw>）にアクセスするか、フリーダイヤルの流行予防ホットライン 1922（または 0800-001922）に電話することで入手が可能だ。

<https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/kq6Xn1xiIPblasGj5P2JRw?typeid=9>

**Taiwan reported first confirmed case of whooping cough this year, pregnant women are urged to receive a dose of vaccine at their own expense between the 28th and 36th weeks of each pregnancy to reduce the chance of infection in infants and young children.**

Ministry of Health and Welfare  
Disease Control

www.mohw.gov.tw

2024-03-19

Source: Department of

The Department of Disease Control (hereinafter referred to as the CDC) announced today (March 19) the first confirmed case of pertussis this year (2024). The patient is a 1-month-old boy from northern Taiwan who developed cough and runny nose on March 2, On March 4, he sought medical treatment due to persistent cough and was admitted to the intensive care unit for hospitalization. After being notified by the test, he was diagnosed on March 12, at present, the patient's cough has improved and his condition is stable. He was discharged from the hospital on March 11. The two family members living together have no suspected symptoms, and arrangements have been made for testing and preventive medication.

According to surveillance data from the CDC, the number of pertussis cases in the same period from 2019 to 2023 were 14, 4, 0, 0, and 0 respectively. The cumulative number of cases per year ranged from 0 to 32, most of which were infants under 3 months old (accounting for 51%), followed by those over 20 years old (36%).

The Department of Disease Control and Prevention explains that whooping cough is an acute infectious disease of the respiratory tract, and is mainly transmitted through droplets and is highly contagious regardless of whether it is sick or not. Symptoms of infection include a persistent cough for more than two weeks, accompanied by rhinitis, sneezing, mild fever and other cold-like symptoms, complications are rare in adults; Symptoms after infection in infants and young children are usually more serious, especially those under 6 months old, who are at high risk for severe illness, which may cause pneumonia, convulsions, brain lesions, cerebral hemorrhage, and death.

The CDC emphasizes that vaccination is the most effective way to prevent whooping cough, Taiwan provides infants and young children with one dose of whooping cough-related vaccine when they are 2, 4, 6, and 18 months old at present, and when they are 5 years old and before entering elementary school, people with infants and young children at home are reminded to take them to the vaccination contract facility on time to complete the vaccination to obtain sufficient protection.

Since most of the domestic whooping cough cases in recent years are infants and young children under 3 months old who have not been fully vaccinated, it is recommended that women should receive 1 dose of reduced-dose tetanus, diphtheria, and acellular pertussis mixed vaccine (Tdap vaccine) at their own expense during each pregnancy, it is also recommended to vaccinate between the 28th and 36th weeks of pregnancy to maximize the vaccination effectiveness of maternal antibodies to the baby, thereby protecting the fetus and newborn baby; If you were not vaccinated during pregnancy, you should be vaccinated immediately after delivery. Other caregivers of infants also recommend receiving one dose of Tdap vaccine at their own expense to reduce the chance of infection in infants and young children.

The CDC urges parents or older children at home to pay attention to cough etiquette and respiratory hygiene, you should change your clothes and wash your hands before returning home and coming into contact with infants and young children, and avoid taking infants and young children into and out of hospitals, crowded or poorly ventilated public places to reduce the risk of infection. If you or your family members develop suspected symptoms, you should wear a mask and seek medical attention as soon as possible, and complete treatment according to the doctor's instructions to avoid infection. For relevant information, please go to the CDC Global Information Network (<https://www.cdc.gov.tw>) or call the toll-free epidemic prevention hotline 1922 (or 0800-001922).

以下是中国語原文

## 公布今年首例百日咳確定病例，籲請懷孕婦女於每次孕期第 28-36 週間自費接種一劑疫苗，以降低嬰幼兒感染機會

衛生福利部      [www.mohw.gov.tw](http://www.mohw.gov.tw)      2024-03-19      來源： 疾病管制署

疾病管制署(下稱疾管署)今(19)日公布今(2024)年首例百日咳確定病例，為北部 1 個月大之男嬰，於 3 月 2 日出現咳嗽、流鼻水情形，3 月 4 日因持續咳嗽就醫，並收治加護病房住院治療，經採檢通報後於 3 月 12 日確診，目前個案咳嗽情形緩解，病況穩定，已於 3 月 11 日出院。同住家人 2 人均無疑似症狀，已安排採檢及預防性投藥。

依據疾管署監測資料顯示，2019 年至 2023 年同期百日咳病例數分別為 14、4、0、0、0 例，每年累計病例數為 0 至 32 例，多為 3 個月以下嬰兒(佔 51%)，其次為 20 歲以上病例(佔 36%)。

疾管署說明，百日咳是一種呼吸道的急性傳染病，主要透過飛沫傳染，無論有無發病均有高度傳染力，感染症狀為持續咳嗽超過兩週，並伴隨鼻炎、打噴嚏、輕微發燒等類似感冒的症狀，成人很少出現併發症；嬰幼兒感染後症狀通常較為嚴重，特別是 6 個月以下的嬰兒更是重症高危險群，可能引起肺炎、抽搐、腦病變、腦出血、死

亡。

疾管署強調，接種疫苗為預防百日咳最有效的方法，目前我國提供嬰幼兒於出生滿 2、4、6、18 個月，以及滿 5 歲至入小學前各接種一劑百日咳相關疫苗，提醒家中有嬰幼兒的民眾，務必按時攜至預防接種合約院所完成接種，以獲得足夠保護力。

由於近年國內百日咳病例多為尚未完整接種疫苗之 3 個月以下嬰幼兒，因此建議女性每次懷孕應自費接種 1 劑減量破傷風白喉非細胞性百日咳混合疫苗(Tdap 疫苗)，並建議於懷孕第 28-36 週接種，以使母親抗體傳遞給嬰兒的接種效益最大化，進而保護胎兒及剛出生嬰兒；若懷孕時未接種，則應於生產後立即接種。另其他嬰兒照顧者亦建議自費接種 1 劑 Tdap 疫苗，以降低嬰幼兒感染機會。

疾管署呼籲，家長或家中較大的兒童務必注意咳嗽禮節及呼吸道衛生，外出返家接觸嬰幼兒前，應先更衣洗手，並避免帶嬰幼兒出入醫院、人潮擁擠或空氣不流通的公共場所，以降低感染風險。如發現自身或家人出現疑似症狀，應戴上口罩儘速就醫，並按醫師指示確實完成治療，以免造成傳染。相關資訊可至疾管署全球資訊網 (<https://www.cdc.gov.tw>)或撥打免付費防疫專線 1922(或 0800-001922)洽詢。

20240319G 台湾が今年初の百日咳確診症例を発表(衛生福利部)